

Polski

Wprowadzenie

Opis systemu

Odkurzacz robotyczny czyści dno i ściany basenu, usuwając z nich zabrudzenia i odpady z wykorzystaniem filtrów. W niniejszej instrukcji wyjaśniono, jak go obsługiwać, oraz opisano procedury jego czyszczenia, konserwacji i przechowywania. **Uwaga:** w niniejszej instrukcji omówiono kilka modeli odkurzaczy zawierających różne elementy.

Obsługa odkurzacza robotycznego

Po umieszczeniu odkurzacza w basenie i jego uruchomieniu działa on zgodnie z zapisanym programem. Przemieszcza się po całym dnie i całych ścianach basenu. Po wykonaniu programu wyłącza się i pozostaje na dnie basenu. Jego zasilanie wyłącza się automatycznie. **Uwaga:** nie zaleca się zatrzymywania odkurzacza przed zakończeniem cyklu pracy.

Uwaga: jazda po ścianach jest funkcją dodatkową. Po włączeniu funkcji jazdy po ścianach odkurzacz wjeżdża po ścianach w odstępach czasu zapisanych w programie. Jego zdolność do pokonywania schodów w basenie zależy od kształtu schodów i materiału, z jakiego są wykonane.

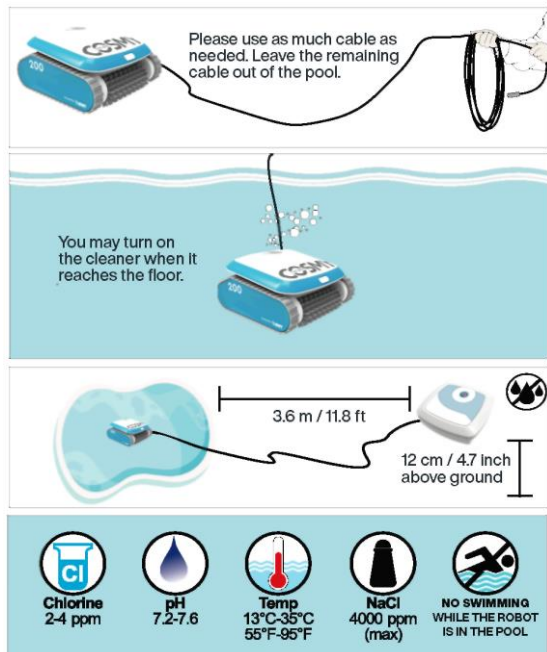
Warunki użytkowania

Odkurzacz robotyczny jest przeznaczony do użytku wyłącznie w basenach przydomowych w następujących warunkach: (1) Zalecana temperatura wody: 22–32°C (72–90°F). (2) pH wody: 7,2–7,6. (3) Zawartość chloru: basen należy utrzymywać zgodnie z instrukcjami producenta basenu. (Zalecana zawartość chloru: 2–4 ppm.) **Uwaga:** jeżeli basen nie jest utrzymywany zgodnie z zalecanymi warunkami użytkowania, odkurzacz robotyczny może nie działać prawidłowo.

Elementy



Termin	Tłumaczenie
Power cable	Kabel zasilający
Power supply	Zasilacz
Cart (optional)	Wózek (opcjonalny)
Robotic pool cleaner	Robotyczny odkurzacz basenowy



Ustawienie zasilacza

Zasilacz należy umieścić co najmniej 3,6 m (11,8 stopy) od basenu i co najmniej 12 cm nad podłożem. **PRZESTROGA: zasilacz nie jest wodoodporny. Nie wolno wystawiać go na działanie wody ani bezpośrednie działanie promieni słonecznych.**

Na opaskach zaciskowych należy umieścić plastikowy zatrzask do zwalniania kabla pływającego. Długość kabla pływającego można dowolnie regulować.

Przed umieszczeniem odkurzacza w wodzie

Upewnij się, że w basenie nie znajdują się żadne osoby. Upewnij się, że filtry są czyste. Upewnij się, że warunki użytkowania basenu są prawidłowe (zob. punkt „Warunki użytkowania”).

Umieszczenie odkurzacza w wodzie

Rozwinąć kabel pływający. Zaleca się odwinąć odcinek kabla o długości równej przekątnej basenu powiększonej o dwa metry. Rozprostować zapętlone lub skręcone odcinki kabla. Podłączyć kabel pływający do gniazda na zasilaczu. Odwinąć dodatkowy odcinek kabla poza basenem, w pobliżu zasilacza. Umieścić odkurzacz robotyczny w basenie. Zaczekać, aż opadnie na dno. Nie uruchamiać odkurzacza, dopóki nie znajdzie się na dnie basenu.

PRZESTROGA: obsługa odkurzacza poza wodą może spowodować jego natychmiastowe i poważne uszkodzenie, a co za tym idzie unieważnienie gwarancji.

Uruchamianie odkurzacza

Podłączyć zasilacz do gniazda ściennego. Przycisk włączania/wyłączania zaświeci się, a odkurzacz zainicjuje program czyszczenia. Jeżeli zasilacz został już podłączony do gniazda ściennego, przycisk włączania/wyłączania będzie migać, aby zasygnalizować, że odkurzacz jest w trybie czuwania. Nacisnąć przycisk włączania/wyłączania, aby zmienić tryb pracy (włączony na wyłączony — czuwania lub na odwrót). **Uwaga:** jeżeli kontrolka wskaźnika pełnego filtra świeci się, filtr należy wyjąć i wyczyścić przed umieszczeniem odkurzacza w basenie.

Termin	Tłumaczenie
Please use as much cable as needed. Leave the remaining cable out of the pool.	Kabel można dowolnie odwinąć i zwinąć. Nieużywany odcinek kabla pozostaw poza basenem.
You may turn on the cleaner when it reaches the floor.	Odkurzacz można włączyć dopiero wtedy, gdy osiadzie na dnie.
3.6 m / 11.8 ft	3,6 m / 11,8 ft
12 cm / 4.7 inch above ground	12 cm / 4,7 cala nad podłożem
Chlorine 2-4 ppm	Chlor 2-4 ppm
Temp 13°C-35°C 55°F-95°F	Temp. 13-35°C 55-95°F
NaCl 4000 ppm (max)	NaCl 4000 ppm (maks.)
NO SWIMMING WHILE THE ROBOT IS IN THE POOL	NIE PŁYWAĆ, GDY ROBOT JEST W BASENIE

Cykl czyszczenia

Podczas cyklu czyszczenia odkurzacz przemieszcza się po dnie basenu i zbiera zabrudzenia i odpady. Zmienia kierunek ruchu i obraca się automatycznie zgodnie z wybranym programem. Wjeżdża po ścianach co kilka minut zgodnie z programem. Uwaga: odkurzacz robotyczny może czasami zatrzymywać się co kilka sekund. Jest to element jego normalnej pracy, nie usterka.

Zatrzymywanie odkurzacza

Odkurzacz robotyczny przemieszcza się automatycznie i przechodzi w tryb czuwania po zakończeniu każdego cyklu czyszczenia. Przycisk włączania/wyłączania zaczyna migać. Aby zatrzymać odkurzacz w trakcie cyklu czyszczenia, należy nacisnąć przycisk obsługi. Przycisk włączania/wyłączania zaczyna migać, a odkurzacz przechodzi w tryb czuwania.

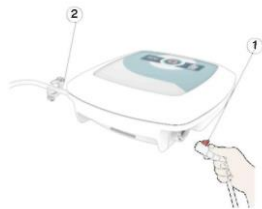
Umieszczanie odkurzacza w wodzie

(1) Odłącz kabel pływający od zasilacza. (2) Pociągnij kabel pływający, dopóki urządzenie nie znajdzie się tak blisko, aby można było dosięgnąć do jego uchwytu. (3) Wyjmij odkurzacz z basenu za pomocą uchwytu. **PRZESTROGA: do wyjmowania odkurzacza z wody nie należy używać kabla pływającego.**

Zasilacz jest podłączony do odkurzacza za pośrednictwem kabla pływającego (1). Urządzenie jest zasilane prądem przemiennym (2) oraz doprowadza niskie napięcie i przesyła polecenia do odkurzacza robotycznego przez gniazdo wyjściowe.

Zasilacze są wyposażone w panel sterowania ze wskaźnikami:

- a. Wł./wył. (wszystkie modele)
- b. Wskaźnik pełnego filtra (tylko modele 200 i 250)
- c. Wskaźnik Bluetooth (tylko modele 200 i 250)



COSMY 100 / 150



COSMY 200 / 250

Termin	Tłumaczenie
On/Off	Wł./wył.
Full filter indicator	Wskaźnik pełnego filtra

Uruchamianie odkurzacza za pomocą aplikacji

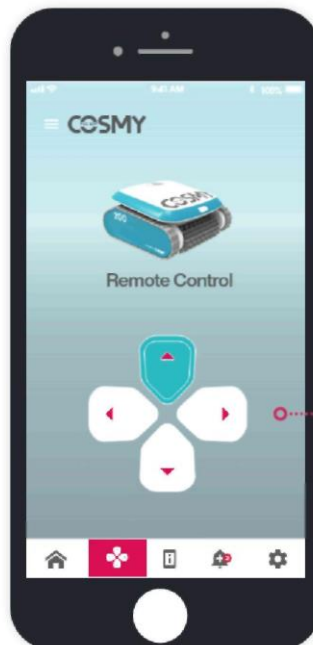
1. Pobierz i zainstaluj aplikację ze sklepu Google Play (skorzystaj z kodu QR znajdującego się na końcu instrukcji).
2. Otwórz aplikację COSMY.
3. Włącz opcję Bluetooth na telefonie.
4. W aplikacji wyświetlone zostaną roboty wykryte w zasięgu telefonu (RoboCleaner xxxxxx).
5. Dotknij nazwę robota. Aplikacja połączy się z zasilaczem. Ikona Bluetooth na zasilaczu zaświeci się, aby zasignalizować prawidłowe połączenie.
6. Aby uruchomić odkurzacza, kliknij ikonę Wł./wyl. w aplikacji.

7. **Język:** Wybierz preferowany język interfejsu.



Informacje

Wyświetlane są informacje na temat odkurzacza. Aby odświeżyć dane, dotknij ekranu i przesunij palcem w dół.

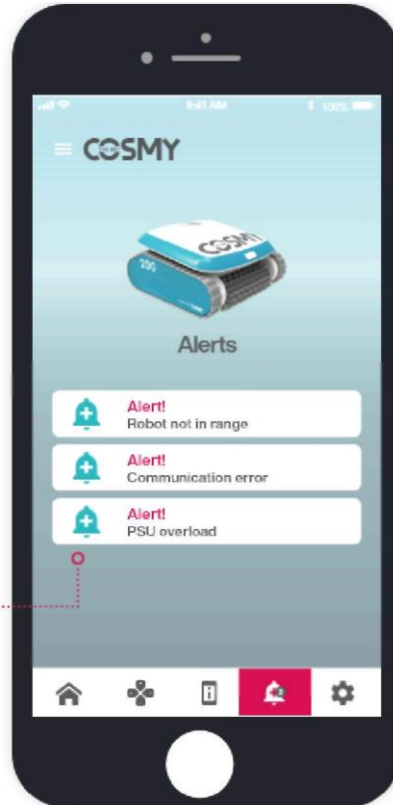


Zdalne sterowanie

Aby obrócić robota, naciśnij i przytrzymaj ikonę W PRAWO lub W LEWO. Dotknij ikonę ZMIANY KIERUNKU, aby zmienić kierunek jazdy odkurzacza.

Alerty

Wyświetlane są poszczególne alerty odebrane od odkurzacza lub zasilacza. Działania, które należy podjąć w odpowiedzi na poszczególne alerty, opisano w punkcie „Rozwiązywanie problemów”.



Ustawienia

Można zmienić następujące ustawienia odkurzacza:

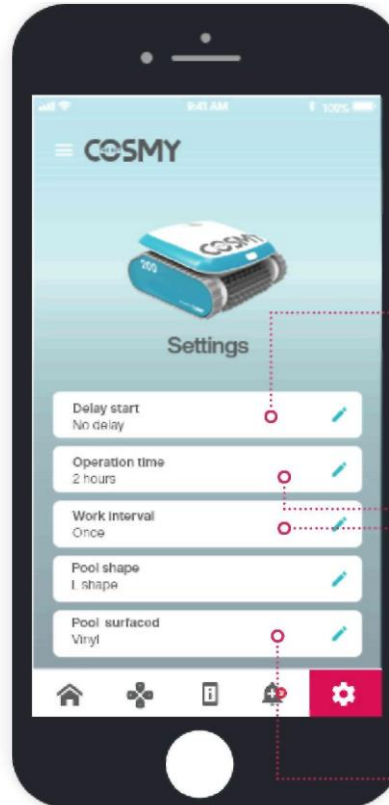
Opóźnienie uruchomienia (w godzinach): odkurzacz zainicjuje cykl czyszczenia po upływie ustawionego czasu.

Czas pracy: odkurzacz będzie czyścił basen zgodnie z wybranym czasem trwania cyklu:

- 1,5 godziny — tylko czyszczenie dna,
- 2 godziny — czyszczenie dna i ścian,
- 2,5 godziny — czyszczenie dna i ścian.

Częstotliwość uruchomienia: odkurzacz będzie uruchamiał się automatycznie co 48/72/96 godzin. (Wybranie tej opcji spowoduje anulowanie opóźnienia.)

Właściwości basenu: można wybrać kształt i powierzchnię zgodnie z parametrami basenu. 4.





Czyszczenie filtrów

Dwa filtry należy czyścić po zakończeniu każdego cyklu czyszczenia. Aby zwolnić filtr i wyciągnąć go z odkurzacza, należy nacisnąć przycisk. Otworzyć pokrywę filtra. Rozpylić wodę na powierzchnie zewnętrzne filtra, a następnie do wnętrza filtra, aby usunąć wszystkie zabrudzenia i odpady. Włożyć filtr na miejsce.

Przechowywanie odkurzacza

Jeżeli odkurzacza nie jest używany, należy wykonać następujące czynności. Odłączyć kabel zasilający od gniazda ściennego. Odłączyć kabel pływający od zasilacza. Upewnić się, że zasilacz nie jest wystawiony na działanie wody. Rozprostować i zwinąć kabel pływający. Umyć wnętrze odkurzacza słodką wodą i poczekać, aż wyschnie. Zwinąć kabel pływający i położyć go na odkurzaczu. **Przeostrożność:** kabla pływającego nie należy zwinąć na uchwycie odkurzacza. Umieścić elementy odkurzacza w suchym, zamkniętym miejscu.

Sprawdzanie śruby napędowej na wylocie wody

Należy regularnie usuwać odpady i włosy ze śruby napędowej na wylocie wody. Wyjąć filtry. Wykręcić śruby mocujące pokrywę wylotu wody. Zdjąć pokrywę wylotu wody. Usunąć włosy, zabrudzenia lub odpady. Założyć i przykręcić pokrywę. Włożyć filtry.

Rozwiązywanie problemów

ODKURZACZ NIE WŁĄCZA SIĘ

Brak napięcia w gnieździe ściennym:

(1) Odłącz odkurzacza od zasilacza. (2) Odłącz zasilacz od gniazda ściennego, zaczekać 30 sekund i podłącz ponownie. (3) Włącz zasilanie. Jeżeli odkurzacza nie włączy się, podłącz go do innego gniazda ściennego.

Przeszkoda w układzie napędowym odkurzacza: (1) Obróć ostrożnie odkurzacza spodem do góry. (2) Sprawdź, czy szczotka szorująca nie jest wygięta/zniszczona. (3) W razie potrzeby usuń wszystkie przeszkody i odpady.

Śruba napędowa zakleszczyła się przez nadmierną ilość włosów: Sprawdź, czy śruba napędowa uległa awarii lub musi zostać wyczyszczona (zob. punkt „Sprawdzanie śruby napędowej na wylocie wody”).

ODKURZACZ PRZEMIESZCZA SIĘ, ALE NIE POMPUJE WODY

Filtry są zabrudzone: (1) Wyjmij i wyczyść filtry.

Śruba napędowa uległa awarii lub zakleszczyła się przez nadmierną ilość włosów: Sprawdź, czy śruba napędowa uległa awarii lub musi zostać wyczyszczona (zob. punkt „Sprawdzanie śruby napędowej na wylocie wody”).

ODKURZACZ POMPUJE WODĘ, ALE NIE PRZEMIESZCZA SIĘ

Przeszkoda w układzie napędowym odkurzacza:

(1) Obróć ostrożnie odkurzacza spodem do góry.
(2) Sprawdź, czy szczotka szorująca nie jest wygięta/zniszczona.
(3) W razie potrzeby usuń wszystkie przeszkody i odpady.

ODKURZACZ URUCHAMIA SIĘ I WYŁĄCZA PO CHWILI

Filtry są zabrudzone: (1) Wyjmij i wyczyść filtry. (2) Uruchom

robotę ponownie i spróbuj jeszcze raz.

Śruba napędowa uległa awarii lub zakleszczyła się przez nadmierną ilość włosów: (1) Wykręć górne śruby z wylotu górnego. (2) Sprawdź, czy śruba napędowa uległa awarii lub trzeba ją wyczyścić.

Przeszkoda w układzie napędowym odkurzacza: (1) Obróć ostrożnie odkurzacza spodem do góry. (2) Sprawdź, czy szczotka szorująca nie jest wygięta/zniszczona. (3) W razie potrzeby usuń wszystkie przeszkody i odpady.

ODKURZACZ NIE ZBIERA ZABRUDZEŃ

Filtry są zabrudzone lub są podziurawione.

Wyczyść filtry w zależności od potrzeb i sprawdź, czy nie są podziurawione. Jeżeli są podziurawione, należy je wymienić. **Śruba napędowa uległa awarii lub zakleszczyła się przez nadmierną ilość włosów.**

Sprawdź, czy śruba napędowa uległa awarii lub musi zostać wyczyszczona (zob. punkt „Sprawdzanie śruby napędowej na wylocie wody”).

ODKURZACZ NIE CZYSZCI CAŁEJ POWIERZCHNI BASENU

Wyczyść filtry.

1. Sprawdź, czy kabel pływający jest na tyle rozwinięty w wodzie, że sięgnie do przeciwległego końca basenu.
2. Upewnij się, że kabel pływający prawidłowo rozprostowany i nie jest poplątany.

Śruba napędowa uległa awarii lub zakleszczyła się przez nadmierną ilość włosów: (1) Wykręć górne śruby z wylotu górnego. 2. Sprawdź, czy śruba napędowa uległa awarii lub trzeba ją wyczyścić.

ODKURZACZ NIE WJEŹDŹA NA ŚCIANĘ

(1) Sprawdź, czy odkurzacza nie jest modelem mającym tylko funkcję czyszczenia dna basenu. (2) Sprawdź, czy w aplikacji wybrano program 1 obejmujący czyszczenie tylko dna basenu. (3) Wyczyść filtry.
(4) Sprawdź, czy śruba napędowa nie uległa awarii lub nie zakleszczyła się z powodu nagromadzonych odpadów/włosów.



Ostrzeżenie

Przed uruchomieniem robotycznego odkurzacza basenowego należy upewnić się, że w basenie nie znajdują się żadne osoby ani przedmioty. Jeżeli robot jest nieużywany, nie należy zostawiać go w basenie.

Zasilacz musi być podłączony przez wyłącznik różnicowo-prądowy (GFCI w USA lub RCD w Europie) o prądzie nieprzekraczającym 30 mA.

Połączenie ze źródłem zasilania musi być zgodne z lokalnymi i krajowymi zasadami wykonywania przyłączy elektrycznych.

Wszystkie części należy wymieniać na oryginalne części dostarczane przez autoryzowane centrum serwisowe firmy BWT.

Trzymać poza zasięgiem dzieci.

2-LETNIA GWARANCJA

Stosując warunki dekretu królewskiego z mocą ustawy 1/2007 z 16 listopada, który zatwierdził zmienione brzmienie Ustawy o ochronie konsumentów i użytkowników, firma BWT oferuje konsumentom dwuletnią gwarancję na produkt, która jest liczona od dnia dostarczenia przez sprzedawcę i podlega warunkom przedstawionym w niniejszej gwarancji, z zachowaniem warunków dekretu królewskiego. Niniejsza gwarancja będzie obowiązywać we wszystkich państwach członkowskich Unii Europejskiej, z uwzględnieniem ograniczeń natury prawnej w każdym kraju, w którym będzie egzekwowana, oraz zgodnie z zasadami jej zastosowania. Gwarancja ustawowa obejmuje wszystkie części, elementy i akcesoria, w tym zasilacze, pompy, silniki, przewody elektryczne, szczotki, paski, uchwyty, koła, wkłady i inne elementy produktu.

Warunki gwarancji:

Produkty mogą być objęte gwarancją ustawową i gwarancją na produkt, pod warunkiem że konsument zgłosi problem w ciągu dwóch miesięcy od momentu jego zaobserwowania. Aby gwarancja mogła być zastosowana, konsument musi:

- i) skontaktować się z autoryzowanym serwisem ds. pomocy technicznej, figurującym na załączonej liście, którego pracownik przekaze informacje na temat obowiązującej procedury lub
- ii) skontaktować się ze sprzedawcą, od którego nabyto produkt, który przekaze dalsze informacje. Autoryzowany serwis ds. pomocy technicznej firmy BWT zaleca (ale nie wymaga), aby prace konserwacyjne i naprawy były wykonywane przez pracowników autoryzowanego serwisu ds. pomocy technicznej firmy BWT.
- iii) Jeżeli produkty są montowane, demontowane, przenoszone i/lub naprawiane przez osobę niebędącą pracownikiem autoryzowanego serwisu, gwarancja ustawowa lub gwarancja na produkt NIE obowiązuje.

Warunki gwarancji NIE będą naruszane w przypadku napraw wykonywanych we własnym zakresie zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi. Niniejsza gwarancja obejmuje naprawę lub zwrot i wymianę produktu, jak nakazuje prawo.

Wszystkie naprawy objęte gwarancją muszą być wykonywane przez serwis ds. pomocy technicznej autoryzowany przez firmę BWT. Pośrednicy, przedstawiciele lub dystrybutorzy NIE mają uprawnień do zwiększania lub zmiany zobowiązań gwarancyjnych w imieniu i na rzecz firmy BWT.

Wyłączenia:

Bez względu na okoliczności gwarancja ustawowa lub na produkt udzielona przez firmę BWT nie będzie obowiązywać, gdy wada lub usterka produktu będzie wynikać z:

- i) wprowadzania niezatwierdzonych zmian do produktu,
- ii) niewłaściwego użytkowania, nadużywania lub zaniedbania,
- iii) uszkodzeń spowodowanych działaniem siły wyższej lub zdarzeniami losowymi,
- iv) używania wody morskiej na poziomie powyżej 5000 ppm (0,5%),
- v) niestosowania konserwacji zapobiegawczej, wskazanej w instrukcji obsługi,
- vi) korzystania z produktu w miejscach innych niż przydomowe baseny prywatne.

Firma BWT nie będzie ponadto ponosić odpowiedzialności, a gwarancja ustawowa ani gwarancja na produkt nie będą obowiązywać, w przypadku uszkodzeń, które mogą wystąpić lub będą występować w basenie, w tym związanych z tynkiem basenowym lub winylową okładziną ścian basenu, wskutek użytkowania i/lub obsługi odkurzacza basenowego BWT.